

Оливер Шери,

Три героя Матильды



Иллюстратор
Даниэль Нанн

УДК 821.112.2-053.2
ББК 84(4Гем)6-44
Ш50

Издано с разрешения Thienemann-Esslinger Verlag GmbH

Шерц, Оливер.

Ш50 Три героя Матильды : [для детей до 3-х лет, для чт. взр. детям] / Оливер Шерц ; ил. Даниэля Наппа ; пер. с нем. О. Бычковой. — Москва : Манн, Иванов и Фербер, 2021. — 112 с. : ил. — (МИФ. Зарубежные книги для чтения вслух).

ISBN 978-5-00169-660-5

Фитце — жёлтая плюшевая обезьянка — проснувшись утром, не обнаруживает рядом девочку Матильду. Такого ещё не бывало! На кухне Матильды тоже нет. Недоеденный бутерброд говорит о том, что девочка покинула дом в спешке. Загадочный рисунок Матильды, оставленный на столе, — явный крик о помощи! И вот три плюшевые игрушки: Фитце, лев Вим и медвежонок Бом — отправляются на поиски в полный опасностей Большой Город. Что же случилось с Матильдой?

Продолжая традиции Винни-Пуха, Стойкого оловянного солдатика и Щелкунчика, книга современного детского писателя из Германии Оливера Шерца рассказывает о трогательной дружбе ребёнка с любимыми игрушками.

Отлично подойдет для чтения вслух в кругу семьи.

Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме без письменного разрешения владельцев авторских прав.

Original title: Drei Helden für Mathilda

© 2019 by Thienemann in Thienemann-Esslinger Verlag GmbH, Stuttgart

By Oliver Scherz (author), Illustrated by Daniel Napp

© Издание на русском языке, перевод, оформление.

ООО «Манн, Иванов и Фербер», 2021

ISBN 978-5-00169-660-5

Оливер Шерц,

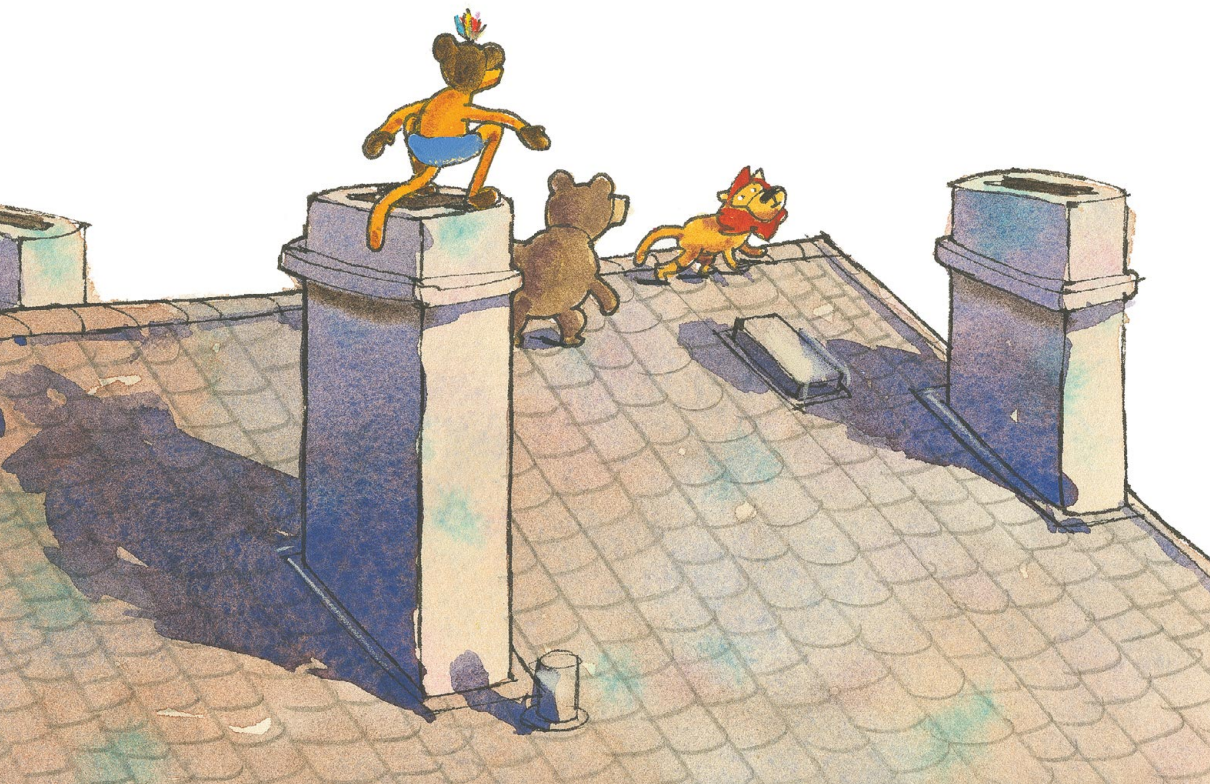
Три героя Матильды

Иллюстрации Даниэль Нанн
Перевод с немецкого Ольги Бычковой



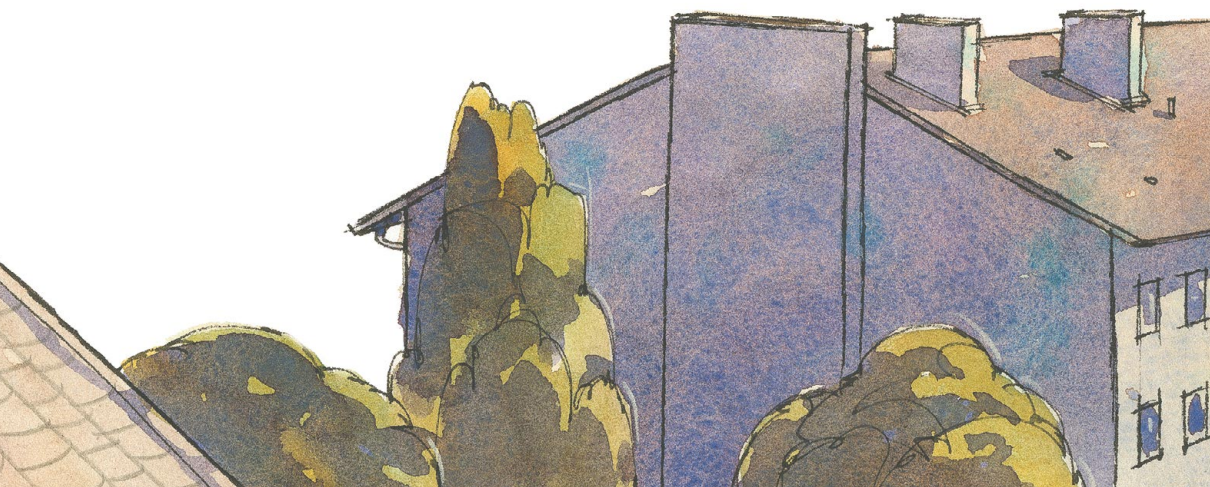
Москва
«Манн, Иванов и Фербер»
2021

Уфуку, Ноно и Верзиле



Содержание

Утро как не утро	7
Каждый новый план лучше старого	21
Настоящий герой думает о себе в последнюю очередь	31
Фитце остаётся Фитце. С пластырями или без них	44
Воронки до добра не доводят	58
Когда рядом нет человека...	68
Второй Матильды не бывает	75
Гнездо разбойников	87
Много пены для настоящих героев не бывает	101





Утро как не утро

Утро. Пора! Фитце Хохолок перевернулся на бок и протянул длинные обезьяньи лапы – скорее обнять Матильду. Утренние обнимашки – самое что ни на есть правильное начало дня! И кто, как не Фитце Хохолок, знает в этом толк!

Но его лапы нащупали пустоту... Матильды нет? Вот так-так. Она же должна быть рядом. В постели. Как обычно! Ну что за утро без объятий?!

Фитце спрыгнул с кровати и вразвалочку побежал в ванную. Тоже пусто. Из зеркала на Фитце смотрела только жёлтая обезьяна с пёстрым хохолком на голове.

– Мати-ильда-а?! – крикнул он ещё хриплым ото сна голосом.

Тишина.

– Где-е ты-ы-ы?

Может, спряталась? Гм... Прятки? С утра? Вот ведь удумала! Сейчас надо просто поскорее обняться. Пока утро не прошло.



Может, она в родительской кровати? Но и там никого.
За шторами? Тоже никого.
Под диваном? Только комки пыли.
Фитце прыгал по квартире всё быстрее и быстрее.
В коридоре не видно туфелек Матильды, пижама брошена
в угол, одежда раскидана около шкафа! Гм... Так бывает,
когда в спешке куда-то сбегают. Или...



Фитце запрыгнул обратно на кровать и растормошил свирепого Вима:

– Вим, Вим, просыпайся! Матильда пропала!

– Пропа-ала? – эхом отозвался сонный Вим, поглаживая лапой львиную гриву. Матильда любит спать на нём, как на мягкой подушке. И утром, проснувшись, никогда не забывает как следует взъерошить его слежавшуюся шевелюру.

– Бом! – Фитце отбросил одеяло. Под ним растянулся толстяк медведь Матильды. – Бом, Бом, Бом! – Фитце колотил его по животу, словно по пыльному ковру, и с меха Боба поднялось целое облако ворсинок.

– Погоди, погоди... – забормотал медведь спросонья. – Я плыву-у... в варенье...

– Бом! Матильда пропала!



– Не-а... Вот же она. Мы плывём... в варенье... Так сладко...

– Проснись же наконец! А вдруг что-то случилось и ей грозит опасность!

Веки Бома задёргались. Облизываясь, он нехотя выбрался из сладкой реки и уставился на Фитце:

– Чт... что... как ты сказал?

– Её нигде нет! Ни в ванной, ни в коридоре, ни в гостиной, ни под диваном, ни за занавеской...

– А в корзине для белья смотрел? – зевнул Бом.

– Да смотрел, смотрел! – Фитце колошматил лапами по воздуху так быстро, что у Бома чуть-чуть закружилась голова.